

### Spreading Green Message for Sustainability

To commemorate the commissioning of “Lamma Winds”, the Company has established the Hongkong Electric Clean Energy Fund in 2006 to foster local environmental education by promoting better understanding of renewable energy.

Smart Power Campaign, launched by HK Electric since 2003, promotes energy efficiency and environment conservation among the public. Thematic activities are tailor-made every year for participants to learn how to use electricity in a smart and efficient manner, and to adopt a low carbon lifestyle.

Built upon the success of “Green Lamma Green” which promoted and preserved natural resources in Lamma and its value to support sustainable development, HK Electric jointly embarked on “Green Hong Kong Green” project with The Conservancy Association in 2009 to bring about similar environmental benefits to Hong Kong Island.

#### 企業社會責任委員會

港燈於2010年成立由管理層所組成的企業社會責任委員會。委員會負責制定公司的社會責任策略及政策、監督及檢討公司企業社會責任的表現和實施。

#### 與各界緊密聯繫

港燈每年均向公眾披露其社會環保表現，以提高透明度。2010年的可持續發展報告按照全球報告倡議組織指南編寫，涵蓋企業社會責任有關範疇。港燈亦會定期與各持份者溝通，從不同渠道汲取意見，持續改善可持續發展表現及有關報告內容。

#### 關懷社群

擁有超過870名成員的電能義工隊，於2010年總共參加了六十多項義工服務，將關愛延展至社會上有需要人士。由港燈贊助致力推動退休人士終生學習、服務社會的「香港第三齡學苑」網絡，已擴展至30間學習中心。學苑自2006年創立至今，已開辦1,500多項課程，為本地的退休人士提供超過二萬個學習機會。

#### 宣揚環保訊息 推動可持續發展

港燈於2006年2月成立「港燈清新能源基金」，每年撥款約港幣一百萬元供本港學界申請，以加深公眾及年青一代對可再生能源的認識，推動香港的環保教育發展。

港燈智「惜」用電計劃自2003年起每年均透過舉辦各項教育活動，如學校講座及電廠開放日等，向年青一代推廣節約能源和保護環境，鼓勵他們培養良好的用電習慣，實踐低碳生活。

為期三年的「共創『綠』南丫」計劃，由港燈和長春社合辦，取得圓滿結果。故此，雙方再次攜手合辦「探遊綠港島」，向公眾推廣保護港島生態和可持續發展的重要性。



More than 300 elder volunteers are appointed ambassadors to care for single and hidden elders on Hong Kong Island.

超過三百名長者義工獲委任為「唔怕麻煩人」大使，承諾將關愛帶給港島區的獨居及隱蔽長者。



Smart Power Campaign aims to promote energy efficiency and conservation messages among the public, in particular the younger generations.

智「惜」用電計劃每年透過不同主題及舉辦各項教育活動，向年青一代及公眾人士推廣珍惜能源、節能效益的訊息。

## Economic 經濟

HK Electric places great emphasis on running our businesses in a socially responsible manner. It is our continual endeavor to provide cost-effective and environmentally-friendly energy to our customers while creating economic value for our shareholders.

To meet the expansion needs of our system, we commissioned sixteen 22kV and forty-two 11kV distribution substations, which make up a total of 3,710 substations in our system, and installed 116km of distribution cable in 2010. To serve future needs and enhance reliability, we will expand the 275kV transmission system to phase out the 132kV overhead lines. New transformers will be installed from 2013 to 2016 to support the Mass Transit Railway West Island Line and South Island Line.

港燈在營運業務的同時，亦重視履行企業社會責任。我們一直努力為客戶提供具成本效益及環保的能源，並為股東帶來理想的回報。

為滿足系統日益擴充的需求，年內共有十六個22千伏及四十二個11千伏配電變電站投入營運，使系統的變電站總數增至三千七百一十個，並鋪設一百一十六公里長的電纜。為配合未來需要及提升可靠度，將擴展275千伏的輸電系統及逐步淘汰132千伏架空電纜。另外，新變壓器將由二零一三年至二零一六年期間進行安裝，以配合港鐵的西港島線及南港島線的興建。

## Environmental 環境

Supporting the Government to improve local air quality, HK Electric has been increasing the use of natural gas for power generation, together with the completion of emission control programme in April 2010, emissions of sulphur dioxide, nitrogen oxides and respirable suspended particulates from Lamma Power Station in 2010 were reduced by 47% to 82% as compared with 2005 levels.

### Addressing Climate Change

HK Electric recognises its responsibility to contribute to global efforts of reducing greenhouse gas emissions by employing low carbon fuel, applying renewable energy and promoting energy efficiency through a variety of initiatives (e.g. enhancement of gas-fired power generation, operation of Hong Kong's first grid-connected utility scale wind turbine "Lamma Winds", establishment of the city's largest solar photovoltaic power system, use of electric vehicles (EVs) for the operating fleet, installation of EV battery charging stations at a number of public and commercial car parks on Hong Kong Island, and a quick charging station in Ap Lei Chau, provision of EV leasing scheme for corporate customers, etc.)

為支持政府改善本港空氣質素，港燈正逐步增加天然氣發電，再配合於2010年4月完成的南丫發電廠減排措施加裝工程，2010年的二氧化硫、氮氧化物及可吸入懸浮粒子的排放量，與2005年比較，減少了四成七至八成二不等。

### 應對氣候變化

全球致力減少溫室氣體排放，港燈作為本港主要公用事業機構之一，採用低碳燃料、應用可再生能

源及積極推廣能源效益，努力與社會各界攜手實踐低碳之道。當中包括使用天然氣發電、率先營運全港首台連接電網的商用風力發電站、南丫風采發電站、於南丫發電廠設立全港最大太陽能光伏發電系統、引入電動車作公司日常營運之用、在港島部分公眾和商用停車場安裝電動車充電站、於鴨脷洲裝設快速充電設施，及以合約形式為機構客戶提供電動車租賃計劃等措施。



HK Electric supports sustainable development by harnessing more renewable energy. The picture shows the largest solar power system in Hong Kong.

港燈積極開拓可再生能源，支持可持續發展。圖為全港最大型的太陽能發電系統。



An artist's impression of the future offshore wind farm near Lamma.

位於南丫島對開的離岸風場模擬圖。

## Others 其他

### Ideal Workplace

HK Electric is committed to providing equal opportunities to its employees regardless of age, gender, physical or mental state, marital status, family status, race, colour, nationality, religion, political affiliation or sexual orientation. They are recognised and rewarded according to their contributions, performance and skills. HK Electric fosters a working environment based on tolerance and respect for all.

### 理想工作場所

港燈致力在人力資源範疇內為僱員提供平等機會，此等機會不會受年齡、性別、身體或精神狀況、婚姻狀況、家庭崗位、種族、膚色、國籍、宗教、政治聯繫或性取向等因素所影響。港燈以僱員的貢獻、表現及技能，作為嘉許及獎勵的標準，以建立一個包容及互相尊重的工作環境。



"We believe that environmental education should start early. Being one of the Corporate Partners of CS4Schools Programme, HK Electric can join hands with the academic sector to sow seeds for embracing sustainability."

「我們深信環保教育應從小開始，透過成為『學校商界跨接計劃』企業夥伴，有助港燈與學界攜手推動可持續發展。」



Mr. T.C. Yee, General Manager (Corporate Development)  
集團發展總經理余德秋先生



## 6. Selected Student Activities 學生活動選錄

To encourage students to internalise their learning from various school talks and company visits, as well as creating multiplier effect by sharing lively with their fellow classmates, they were invited to present their CS knowledge via various activities, such as presentations, exhibitions, game booths, dramas / role plays, campus television programmes, forums, and other interactive activities in their schools.

當學生完成學校講座和企業參觀後，為鼓勵學生能夠把企業可持續發展的認識學以致用，並於學生活動以互動的方式，將概念廣泛傳遞給其他同學。學生活動的模式包羅萬有，當中包括匯報、展覽、遊戲攤位、戲劇／角色扮演、校園電視節目、論壇及其他於校內進行的互動活動等。



### Presentations 匯報

Caritas Tuen Mun Marden Foundation Secondary School

明愛屯門馬登基金中學 2010.06



☞

中六同學普遍認為是次參觀活動，進一步瞭解風力發電作為企業可持續發展的重要性；亦透過完成專題研習報告、設計及佈置展板、匯報分享等，搜集、整理及分析有關可持續發展資料，進一步擴闊書本以外的課外知識，期望日後再有機會參與同類型的活動。☞

Students were divided into small project groups exploring different topics and presented them in front of the class.

同學們分為小組，研究和探索不同可持續發展的題目，並在班中匯報。

China Holiness Church Living Spirit College

中華聖潔會靈風中學 2010.05



☞

大部分同學對題目均有興趣。☞

Sharing of CS knowledge in the weekly assembly of the school.

同學們在學校週會上，向全校師生匯報活動後感及心得。

Cognitio College  
文理書院 (香港) 2010.05



Multi-media presentation regarding renewable energies in a senior form assembly.

同學於高年級週會中，以多媒體方式向其他同學作出匯報，包括影片播放、實物投影等，介紹可再生能源的議題。

Ho Dao College  
可道中學 2010.03



全體均留心細聽；不少班主任認同向學生推介這方面的訊息。〰〰

Participating students introduced the CS concept and shared their experiences with over 1,000 schoolmates during a morning assembly.

參與計劃的同學在早會上，與超過1,000名同學分享他們對企業可持續發展的所見所聞。

Kiangsu - Chekiang Collegue (Kwai Chung)  
葵涌蘇浙公學 2011.04



讓中二同學認識可持續發展的概念。〰〰

Form 6 students introduced how Corporate Partner practises CS to Form 2 students.

中六同學們向中二同學簡介企業伙伴如何實踐企業可持續發展。

LKWFLS Lau Wong Fat Secondary School  
世界龍岡學校劉皇發中學 2010.05



學生對可持續發展概念有更深入了解，透過資料搜集，同學們對企業於推廣可持續發展方面的貢獻有更清楚的認知。

Students introduced the CS concept to schoolmates during a reading session.  
同學於課堂閱讀環節中，向中二同學介紹企業可持續發展的概念。

Lok Sin Tong Yu Kan Hing Secondary School  
樂善堂余近卿中學 2010.05



各班中四同學均專注聆聽代表同學分享有關參觀的經歷，並對此大感興趣，反映晨讀素材能增加他們對企業可持續發展的認識，希望日後如舉辦同類型活動，讓中三至中六同學參加。

Students introduced the CS concepts they learned and shared with over 800 schoolmates their experiences at a morning assembly, and via their school's website.  
除了在早會上與超過800名同學分享的概念外，參加同學更把所知所學上載於學校網站。

Precious Blood Secondary School  
寶血女子中學 2010.12



參與的學生都認同可持續發展不只侷限於商界，而是與每個人都息息相關，可以在學習層面及生活層面上都能做得到。

Experience-sharing session held during class.  
課堂上的經驗分享環節。

SKH Holy Carpenter Secondary School  
聖公會聖匠中學 2011.03



☞

就活動舉辦者而言，同學們能再次回顧當日參觀的情況，並審視該企業的多項「可持續發展」環保措施。就參與者而言，能獲悉最新的「可持續發展」環保措施，並把環保訊息應用到校園生活，檢討自己日常生活能否符合「可持續發展」的原則。☞

Form 4 student shared what she saw and learnt with schoolmates during assembly.

中四學生於週會上，與其他級別的同学分享於企業參觀的所見所聞。

TWGHs Chen Zao Men College  
東華三院陳兆民中學 2011.03



☞

同學能以生動及多元化的匯報，報告他們於學校講座和企業參觀中的所見所聞。☞

Students were split into groups to have seminars and discussion sessions on CS in the assembly.

同學以小組形式，於週會上就可持續發展議題，進行研討會及小組討論。



## Exhibitions 展覽

SKH Lam Kau Mow Secondary School  
聖公會林裘謀中學 2010.05



Through producing display boards which contain photos of the company visit and their sharing, participating students presented their CS knowledge to the whole school.

參與企業參觀的同學，透過壁報製作，向全校師生展示企業探訪當天的照片及活動後感。



Exhibition with real-time introduction by participating students (together with an attitude survey on the display content)

參加者於展覽會中向其他同學及老師即場作出介紹，並進行於展覽內容有關的意見調查。



總括而言，參與學生對可持續發展展覽感到十分滿意，他們亦普遍認為是次活動的目標已達成。展覽內容亦與他們所學的人文學科相近。至於參與匯報的同學表現均十分出色。



YMCA of Hong Kong Christian College  
港青基信書院 2010.03



Students have to acquire relevant information on CS to answer the quiz through which their CS knowledge can be consolidated.

同學們於專題壁報板獲取有關企業可持續發展的資訊，並回答相關問題以鞏固所學的知識。



很多同學也對這次參觀活動感到興趣及對企業可持續發展感到新鮮及好奇。



## Game Booths 遊戲攤位

HKTA Tang Hin Memorial Secondary School  
香港道教聯合會鄧顯紀念中學 2011.05



Through interactive game stalls, students could apply and internalise their CS knowledge.

透過互動性的遊戲攤位，同學能靈活運用所學的知識。



同學頗熱烈參與遊戲，從中認識甚麼是企業可持續發展。





Ju Ching Chu Secondary School (Kwai Chung)  
裘錦秋中學 (葵涌) 2010.12



Participants cleared any doubts other students may encounter in the CS school exhibition.  
參加者在學校展覽會中解答提問同學的疑問。

PLK Wu Chung College  
保良局胡忠中學 2011.01



學生對可持續發展概念有更深入的認知，透過資料搜集，他們對施耐德電氣於推廣可持續發展方面的貢獻有更清楚的了解。

Students organised an exhibition-cum-Q&A session at the school entrance during lunch break.  
同學們於午休時間在學校正門，製作大型壁報展覽及舉辦有關可持續發展的答問環節。

POCA Wong Siu Ching Secondary School  
寶安商會王少清中學 2011.05



學生意見調查報告顯示，大部份學生覺得能在CS4Schools的參觀活動及搜集資料過程中學習到企業可持續發展的概念。

Students took part in a after lunch interactive sessions with different student discussing the products of their corporate partners.  
同學於午後茶會中討論企業伙伴的產品，並與不同年級的同學分享意見。



## Role-play drama 戲劇/角色扮演

Ju Ching Chu Secondary School (Kwai Chung)  
裘錦秋中學(葵涌) 2010.12



從活動反思工作紙看舉辦活動學生的反應，全部學生都滿意自己在活動中的表現並很高興能參與其中。同學們不但加深了對企業可持續發展的認識，亦看到自己可以改善和進步的地方。而其他參與的同學亦很投入，表現積極。☺☺

Students disseminated the importance of practising sustainable development in their daily lives by performing a drama.

參加者透過角色扮演及話劇傳遞可持續發展重要性的信息。

Tai Po Sam Yuk Secondary School  
大埔三育中學 2011.02



為了讓同學更積極的參與其中，再下一次的活動中，我們可以考慮加入更多的互動遊戲，務求提升同學參與的興趣。☺☺

Students may choose to present their CS knowledge and experience in a novel way, such as through a mini drama with singing performance.

參加者以別出心裁的方式，向同學老師匯報所學，例如加插了歌唱環節的話劇表演。

TWGHs Chen Zao Men College  
東華三院陳兆民中學 2011.02



匯報的同學能以生動及多元化之形式報告所見所聞，惟部分組別內容較相似，建議略作增刪。☺☺

Students are performing a drama to introduce CS in the assembly.

同學以話劇表演，於週會上介紹企業可持續發展。



## Campus Television Programmes 校園電視節目

Baptist Wing Lung Secondary School  
浸信會永隆中學 2010.05



負責製作早會短片的同學的回應：1) 能看到企業能如何具體實踐可持續發展的原則；2) 企業運作不是只往錢看，而會負起一定的社會責任。☺☺

Students produced a video about their careers choice and delivered the CS concept.

同學們以短片形式表達對前途就業的看法，並表示會比較欣賞秉持可持續發展原則的企業。

The Chinese Foundation Secondary School  
中華基金中學 2010.05



這個活動令參觀的同學深刻地反思及了解可持續發展及企業的運作模式，全校師生也可以在校園電視的短片中了解更多可持續發展在企業運作的可行性，配合本校今年以可持續發展為方向的理念，讓學生明白學會，也越來越重視可持續發展。☺☺

Participants shared what they have learnt and experienced in a assembly with other students.

同學於週會上，向其他學生提供企業可持續發展的資訊。



## Forums 論壇

Chiu Lut Sau Memorial Secondary School  
趙聿修紀念中學 2010.03



舉辦論壇的同學在籌備過程中，深入了解綠色建築的概念，並明白在香港推行綠色建築所遇到的困難和挑戰。出席論壇的同學通過聆聽不同持份者的發言，明白綠色建築的意義和在香港推行時所遇到的困難，並參與討論及提出疑問。☺☺

A discussion panel cum Q&A session was held in the school assembly specially designed for the senior form students.

在高年級週會中，舉辦研討小組及答問會，與其他同學分享是次活動的經歷。



More than 80 students engaged in Liberal Studies lunch-forum for their Other Learning Experience (OLE) session.  
超過80名學生參加通識科的午後論壇，以增進他們其他的學習經驗。



### Other Activities 其他互動活動

Kowloon Sam Yuk Secondary School  
九龍三育中學 2011.05



☺☺  
同學樂於參觀是項比賽。☺☺

Form 4 students participated in an interactive sharing with other forms through presentations and role play.  
中四同學參與一個與其他年級互動分享的匯報活動，當中包括角色扮演。

PLK 1983 Board of Directors' College  
保良局八三年總理中學 2010.01



Students selling home-made notebook to arouse cultural values.  
A school magazine specially published for CS4Schools Programme.  
參加學生售賣自製的筆記本，以喚起同學對文化的關注。一本專為CS4Schools而設的校刊。



88

參加者要回答十條多項選擇題以測試他們的所知所學，而成績亦相當理想，足見大型展示板是深具學習意義的。同學的反應亦十分正面，紛紛表示所學的與日常生活有緊密關係。99

Students were reading reference books on Liberal Studies during class.

同學積極地於課堂上參閱與通識科有關的書籍。



# Acknowledgements

## 鳴謝

### CS4Schools Corporate Partners 企業夥伴



### CS4Schools Participating Schools (In Alphabetical Order)

#### 參與學校 (按英文字母次序排名)

Baptist Wing Lung Secondary School, Caritas Tuen Mun Marden Foundation Sec Sch, Caritas Wu Cheng-chung Secondary School, Carmel Pak U Secondary School, CCC Kei Yuen College, CCC Tam Lee Lai Fun Memorial Sec Sch, China Cholinness Church Living Spirit College, Chiu Lut Sau Memorial Secondary School, CMA Secondary School, Cognito College, HKTA Tang Hin Memorial Secondary School, Ho Dao College, Hong Kong Tang King Po College, Hotung Secondary School, Islamic Kasim Tuet Memorial College, Ju Ching Chu Secondary School (Kwai Chung), Kiangsu - Chekiang College (Kwai Chung), Kowloon Sam Yuk Secondary School, Lingnan Hang Yee Memorial Secondary School, Lions College, LKWFSL Lau Wong Fat Secondary School, Lok Sin Tong Yu Kan Hing Secondary School, Marymount Secondary School, N.T.H.Y.K. Tai Po District Secondary School, Po Leung Kuk 1983 Board of Directors' College, Po Leung Kuk Wu Chung College, Po On Commercial Association Wong Siu Ching Secondary School, Pooi To Middle School, Precious Blood Secondary School, Queen Elizabeth School, S. K. H. Kei Hau Secondary School, Salesians of Don Bosco Ng Siu Mui Secondary School, Sha Tin Methodist College, Shau Kei Wan Government Secondary School, Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon), SKH Holy Carpenter Secondary School, SKH Lam Kau Mow Secondary School, South Tuen Mun Government Secondary School, St. Paul's College, St. Peter's College, St. Stephen's College, Stewards Pooi Kei College, Tai Po Sam Yuk Secondary School, The Chinese Foundation Secondary School, The Chinese Education Secondary School, The HKTA Ching Chung Secondary School, True Light Middle School of Hong Kong, TWGHs Chen Zao Men College, United Christian College, Wa Ying College, Yan Oi Tong Chan Wong Suk Fong Mem Sec Sch, YMCA of Hong Kong Christian College, Yuen Long Lutheran Secondary School

浸信會永隆中學、明愛屯門馬登基金中學、明愛胡振中中學、迦密柏雨中學、中華基督教會基元中學、中華基督教會譚李麗芬紀念中學、中華聖潔會靈風中學、趙聿修紀念中學、廠商會中學、文理書院(香港)、香港道教聯合會鄧顯紀念中學、可道中學、香港鄧鏡波書院、何東中學、伊斯蘭脫維善紀念中學、裘錦秋中學(葵涌)、葵涌蘇浙公學、九龍三育中學、嶺南衡怡紀念中學、獅子會中學、世界龍岡學校劉皇發中學、樂善堂余近腳中學、瑪利曼中學、新界鄉議局大埔區中學、保良局八三年總理中學、保良局胡忠中學、寶安商會王少清中學、香港培道中學、寶血女子中學、伊利沙伯中學、聖公會基孝中學、天主教慈幼會伍少梅中學、沙田循道衛理中學、筲箕灣官立中學、官立嘉道理爵士中學(西九龍)、聖公會聖匠中學、聖公會林裘謀中學、南屯門官立中學、聖保羅書院、聖伯多祿中學、聖士提反書院、神託會培基書院、大埔三育中學、中華基金中學、中華基金中學、香港道教聯合會青松中學、香港真光中學、東華三院陳兆民中學、匯基書院(東九龍)、華英中學、仁愛堂陳黃淑芳紀念中學、港青基督書院、元朗信義中學

Published by  
Business Environment Council Limited

Copyright© 2011 The Government of the Hong Kong  
Special Administrative Region

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, for any commercial purpose without prior permission, in writing from the publisher.

This Learning Guide is available for personal use in this booklet and from the website ([www.cs4s.hk](http://www.cs4s.hk)). Quotation of the contents of the Guidebook is allowed provided that it is made with explicit reference to the source and publisher.

由商界環保協會有限公司出版

版權所有 © 香港特別行政區政府 2011

未經出版人書面同意，本指引所有內容一律不得以任何形式或以任何工具（電子、機械、影印、錄製或其他工具）翻印、儲存於檢索系統或傳送作商業用途。

本指南備有電子版載於網站 ([www.cs4s.hk](http://www.cs4s.hk)) 以供使用。本指引內容可供引述，但必須註明出處及出版人。



可持續發展委員會  
Council for  
Sustainable Development

This project is funded by the Sustainable  
Development Fund.  
本計劃由可持續發展基金資助。

